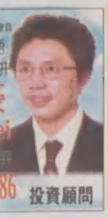
保利豐™投資理財 Polyfunds Investment Inc.
加拿大投資基金協會會員
精通台語、國語 爲台灣華人打拼
RESP,RRSP,RRIF各類優質基金
互惠基金　100%保證基金
對沖基金　勞工(省稅)基金
「保本生利,豐收年年」
魏俊豪 Jimmy Wei
真正了解您們的需要
416-558-5586
投資顧問
20 Valleywood Drive,Unit 104A,Markham



癌是絕症?
癌症不可怕，可怕的是我們不了解它，不知如何面對它，蔡少燕中醫師自己也曾是癌症患者，但十五年來他依然擁有健康，自在，充實的人生，他用切身體會告訴您：
癌是什麼？　如何認識癌？
癌症治愈後如何保持穩定及健康？
中藥治癌有何獨特之處？
歡迎來電查詢：(514)875-4535
香港漢興中醫函授學院院長 香港中醫師蔡少燕教授
地址：遠生堂 1110 boul St-Laurent, Montreal, Quebec

多倫多天氣

今天(06月11日)	多雲	09℃－18℃
明天(06月12日)	晴天	10℃－20℃
後天(06月13日)	陰陰	15℃－28℃

其它城市天氣

溫哥華	多雲	12－20
舊金山	晴天	09－21
洛杉磯	晴天	11－23
紐約	雨天	15－18
台北	多雲	21－26
北京	晴天	22－37
上海	晴天	19－29
香港	晴天	23－30

昨日股市

台股	↓	132.44	5735.07
多指	↑	28.37	8345.49
道指	↑	41.66	10410.10
標普	↑	5.14	1136.47
那指	↑	9.26	1999.87

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7350	加元	1.3605
台幣	24.5821	台幣	33.3530
港幣	5.7470	港幣	7.7975
人民幣	6.1013	人民幣	8.2782
日圓	80.5672	日圓	109.3136
歐元	0.6086	歐元	0.8258

自由黨孤注一擲 採恐嚇手法

以廣告攻擊保守黨圖扭轉頹勢 哈帕穩紮穩打認自由黨終將自食惡果

Liberal　NDP
聯邦大選2004
倒計時17天

【多倫多訊】在戰局江河日下之際，聯邦自由黨近日開始孤注一擲反攻，並以政治廣告對保守黨展開負面攻擊，試圖以此手段將選民從哈帕和他的保守黨身旁嚇走。

安省的自由黨國會議員候選人前晚參加了一次緊急召開的電話會議，商議和安排具體的反擊活動，與此同時自由黨孤注一擲的攻擊性電視廣告也開始播出。

對於這種一味抨擊保守黨的婦女墮胎權利和伊拉克戰爭政策、充滿負面意味的廣告，部份自由黨候選人感到不安，認爲這反而會讓人認爲自由黨鋌而走險。自由黨的大選共同主席赫利據稱回答說：「我們確實是鋌而走險。」

自由黨的廣告主要打恐嚇選民的這張牌，如他們在廣告中警告說，保守黨將可能取消京都議定書、爲實施減稅計畫而犧牲健保服務。另一個即將播出的自由黨廣告，甚至歷數哈帕政府潛在的內閣成員，以此告誡如果保守黨上台執政將是多麼可怖。

哈帕昨天在多倫多北部的賓頓市說，自由黨的這種競選伎倆除了說明他們狗急跳牆之外，又反映出馬田和自由黨人極力誤導和妄圖轉移選民的視線，將人們注意力從自由黨政府的「贊助計畫」醜聞、管理不當、浪費和無能上引開去，但玩火自焚，自由黨將在大選中遭到相應的懲罰。

俗語說「家家有本難念的經」，保守黨自然也不例外，他們那本「難念的經」就是老是有保守黨人亂說話，讓哈帕四處奔忙「消毒」。

繼上周接連有兩名保守黨的國會議員候選人揚言要限制婦女墮胎權利之後，昨天該黨的基慶納 —— 康尼斯多葛選區的國會議員候選人魯洛，又公開譴責同性戀行爲，令哈帕和保守黨高層因此再度陷於防守。

魯洛當時對環球郵報說，他認爲聖經教導人們，同性戀不是一種正常的關係。

對外界指責保守黨缺乏寬容心非常敏感的保守黨高層，當天就迫使魯洛澄清他在這個問題上的立場。

數小時後，魯洛便發表聲明說：「不管我持何種宗教觀點，我尊重成年人在彼此同意下作出自己的選擇，也不會主張在這方面立法。」

哈帕稱，該黨官員已和魯洛談過話，並要求他表明，他尊重成年人選擇同性戀這種生活方式的自由權利。

哈帕昨天表示，如有保守黨的國會議員候選人違反該黨確保民眾平等權利政策，他們的候選人資格將被褫奪。不過，迄今還沒有保守黨的候選人成爲這項規定的犧牲品。

維持住目前的競選勢頭即很有希望成爲以少數黨身份執政的保守黨，昨天已提醒該黨308名國會議員候選人，不要在墮胎權利、同性戀婚姻合法化等社會政策議題上和對手糾纏，以免授人以柄。

哈帕、林頓同打移民牌

哈帕保證加快專業移民資格認證 林頓保證增收移民並廢除落地費

【本報綜合報導】保守領袖哈帕和新民主黨領袖林頓昨天不約而同地談到移民政策，哈帕承諾將加快承認外來移民的專業資格，林頓則保證將增加移民人數和取消「新人頭稅」，並爲從前針對華人的「舊人頭稅」道歉。

哈帕指出，很多技術移民進入加拿大之後，他們賴以申請移民加拿大的專業資格卻不被承認，也難以得到發揮，如果保守黨執政，必將解決這個問題，加快承認移民的專業資格和他們在國外的工作經驗。

哈帕昨天將對移民事務的政綱，限制在幫助移民在國外的專業資格得到迅速承認範圍內，對列入該黨政綱的清除假難民等容易引發爭議的議題隻字不提。政治觀察家們認爲，這種做法符合保守黨最近作出的「避免涉及社會政策爭議」的原則。

新民主黨黨魁林頓與夫人鄒至蕙昨日到多倫多東區華埠爭取選票，林頓在這個移民眾多的社區提出多個有利移民的政策訴求。

林頓競選多倫多丹弗斯選區國會議員席位，競爭對手爲資深自由黨國會議員鄧立銘 (Dennis Mills)，這場競選戰被認爲全國競爭最激烈的選戰之一。東區華埠就在此選區中。

「華人社區林頓助選團」和東區華商會昨日在小杭公酒樓舉辦支持林頓大會，林頓以幾句純正的廣東話向大家問好，立刻引起華人與會者歡樂的笑聲。

林頓稱，加拿大需要移民，他的移民政綱主要包括：

○每年至少應該有全國人口1%的新移民，即每年應接納30萬移民。

○新民主黨提議「一生一次」擔保一名親屬移民的計劃，讓更多家人來加團聚；

○林頓將每個新移民需要繳的近千元落地費稱爲「現代人頭稅」，建議廢除這一收費；

○林頓也呼籲加拿大政府爲當初歧視中國人的排華行爲及徵收「人頭稅」道歉；

○加強新移民的學歷認證。

林頓在接受採訪時表示，在丹弗斯選區爲他助選的義工上千人，他有信心在與鄧立銘爭奪國會議席之戰中取勝。林頓說，作爲新民主黨黨魁，最近有很多時候都在外地，他將儘量多爭取時間到自己選區內與選民見面。東區華商會前會長徐頌林和現任會長張哲旋等人都在會中抨擊鄧立銘，稱鄧立銘從來都不關心華人社區，只是每四年臨大選時才到華人社區來，以後就不見蹤影。

他們稱讚林頓一貫關心華人社區，在幫助中區華埠建牌樓和挽救河谷醫院及華方領中心等事情上面都不遺餘力。

昨晚環球電視公布的丹弗斯選區民調顯示，林頓民意支持率遙遙領先自由黨及保守黨。林頓的支持率爲53%，自由黨鄧立銘33%，保守黨10%。

↑林頓夫人鄒至蕙站在夫君身後，爲他作廣東話翻譯。（喬森林攝）

麥德華、方明倫雙獲懷大榮譽博士

麥對醫學研究有卓越貢獻 方促進上海大學與懷大教學科技交流

【本報多倫多訊】國際知名的生物學家麥德華醫生昨日獲頒懷雅遜大學榮譽博士學位，同時獲頒榮譽博士學位的還有中國上海大學常務副校長方明倫。

麥德華爲多倫多大學生物醫學和免疫學教授，他剛剛出任瑪嘉烈公主醫院的乳癌研究所所長，昨日又獲得懷雅遜大學的最高榮譽。麥德華昨日在獲頒榮譽博士學位的儀式上向懷雅遜大學畢業生發表演講，贏得全場熱烈掌聲。

麥德華致詞說，儘管現在科技高度發達，特別是電腦信息科技的發展給人類社會帶來巨大變化，但是地球和居住在地球上的人類卻比以前更加脆弱。人類面對諸如愛滋病、SARS和癌症等致命疾病時仍感無助，這些威脅人類的疾病爲人們的生活籠罩上陰影。

麥德華向在場畢業生說，人類社會面臨的這些挑戰要靠所有人的努力，只有不停思考，不斷學習和充實自己，才能成功接受挑戰。麥德華希望年輕的畢業生發揮自己的才智，令加拿大能夠在國際競爭中生存，他也希望學生向社會和政府傳達信息，讓人們和政府了解科技研究的重要。

上海大學常務副校長方明倫也在昨日稍早時獲得該校榮譽博士學位。方明倫是中國機器人和自動化技術方面的專家，他在1980年代帶領一個研究組研製出中國第一個工業用機器人，這個機器人應用於焊接工作。方明倫參與無數國際學術和科技交流，他曾在1980年代末參與上海大學與懷雅遜大學之間的合作，雙方在教學和科技研究方面進行交流。

↑上海大學常務副校長方明倫。

↑麥德華接受懷大榮譽博士學位。（喬森林攝）

克里靖爲後進站台助選

但聲言爲自由黨助選僅此一次 下不爲例

【加通社魁北克省雪維尼甘電】前總理克里靖昨日首度在此次大選中露面，爲他原屬選區的自由黨國會議員候選人助選。但他當天有言在先，他爲自由黨人助選只此一次，下不爲例，在本月28日大選投票日之前，人們不會再見到他。

已年逾古稀、曾三度出任自由黨政府總理的克里靖，昨日是爲今年才25歲的自由黨候選人瑪麗伊芙·比魯多站台。雖然在過去四十年裡，聖莫里斯 —— 張伯倫選區的國會席位始終是由克里靖佔據，長期被視爲自由黨的堅固堡壘。但時移事易，在自由黨氣勢走下坡路之際，繼承克里靖衣缽、在此地代表自由黨競選國會席位的比魯多，面對著魁北克政團的國會議席候選人的強烈挑戰。

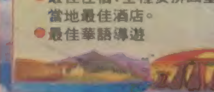
克里靖擁抱和親吻了曾擔任國會議員助理的比魯多，然後表示將會投她一票，並敦促選區內的選民也支持她。他說：「她有在渥太華工作的經驗，又十分年輕，就像我當年開始從政時一樣。」

在此次競選活動中，克里靖大約花了十分鐘時間和當地居民一一握手、寒暄，最後表示：「在此次大選期間，我不會再出席任何活動。」

克里靖的前新聞秘書赫吉曾爭取擔任聖莫里斯 — 張伯倫選區的自由黨國會議員候選人，但遭克里靖的政敵、馬田總理阻撓，馬田並將比魯多空降到這個選區。

此舉激怒了該選區自由黨協會的部份成員，遂令自由黨在這個選區的選情變得岌岌可危。

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
•1978年創辦，歷史悠久
•安大略省教育部註冊
•中學課程(7–12年級)
•大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
Quality · Opportunity
Excellence · Achievement
一流的設施
•總校與分校佔地16英畝
•總建築面積34萬餘尺
•千人大禮堂
•室內游泳池、體育館
•戶外大型運動場
•高科技圖書館
•住宿設施齊全
•300間單人房、24小時安全管理
•大型餐廳，每週七日供餐
代辦簽證 · 歡迎招生代表 · 歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax:(416)248-8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax:(416)266-3898
Email:info@bondcollege.com　www.bondcollege.com

雄獅旅遊 LION TRAVEL
網址:www.liontravel.ca
免付費服務電話:1-866-5466987
地址:210-4140 No.3 Rd., Richmond, B.C. V6X 2C2
電話:(604)231-8256 傳真:(604)231-8158
加西旅遊出團三冠王：
團量最多、品質最讚、口碑最佳！
慶祝網站開幕，上網訂購旅行團可折價5%！(少數行程不適用)
落磯山脈豪華四日遊
每週二、六出發
加幣$149起
●最佳行程：暢遊優鶴、傑士伯、班芙、庫特尼、冰河五大國家公園！
●最佳住宿：全程安排四星級或當地最佳酒店。
●最佳華語導遊

夏季全新行程
用心包裝、超值享受
●戀戀洛磯班芙5日
(住班芙兩晚)$284起
●洛磯山脈全覽豪華5日$204起
●洛磯山峰冰河火車尋奇5日$498起
●洛磯山RMR豪華觀景火車5日市場價
●維多利亞花園煙火2日$138起
送英式下午茶！
●維多利亞$85
●代訂溫哥華住宿 Park Plaza 每晚$97

醫院過失致病患受累機率達 7.5%

藥劑處方錯誤 每9人中有1人碰上

【多倫多訊】根據加拿大醫療協會的 2004 期刊上一篇統計報導顯示，2000 年至 2001 年期間，約有 7.5% 至醫院就醫的急性病患，在治療過程中因醫院的過失，導致對病患不利的後果，包括：疏忽致使病患受傷、併發症導致病患殘障、病患因此需延長住院治療、甚至死亡等。

這份由加拿大健康資訊中心於本周三提出的報告顯示，加拿大人每一次走入醫院、診所或藥局，都處於一個可能會發生被傳染、骨折或藥劑使用錯誤的潛在環境之下。

這項報告指出，所有錯誤中，以醫生或藥劑師處方錯誤、或是在醫院中遭到感染居首位，機率高達九分之一。所有醫院之錯誤細項包括：(每多少人數中會有一人發生該狀況)

1：醫師、院方或藥劑師處方的藥方或藥量錯誤 (每 9 人中有 1 人)

2：在急病治療醫院中發生的成年病患接觸感染，如肺炎等 (每 9 人)

3：在急病治療醫院中發生的兒童接觸感染 (每 11 人)

4：導致一般病人或手術病患病情惡化 (每 13 人)

5：過去一年內，投訴個人或家人就醫時發生不利病患的狀況 (每 16人)

6：生產時造成三級/四級撕裂傷 (每 20 人)

7：生產時對新生兒造成傷害，如肩骨脫臼等 (每 81 人)

8：在急性病治療醫院中，本來有治癒機會的一般病患或手術病患，後果卻是死亡 (每 152 人)

9：因爲輸血出現不利反應 (每 299人)

10：65歲以上耆老在醫院中摔倒或發生臀部骨折 (每 1124 人)

11：手術後將外物遺留在體內，如手術工具、紗布等 (每 6667 人)

12：因輸血感染 B 型肝炎 (每 7 萬 2046人)

13：因輸血感染 C 型肝炎 (每 285 萬 7143人)

14：因輸血感染愛滋病 (每 1000 萬人)

這些醫療過失的發生，對病患及醫方都是極大的損失，專家們正研究以電子儀器協助，降低錯誤發生的機會，例如使用電子病患紀錄，記錄病患過敏的藥物資料，以及採用會自動檢查病患用藥紀錄、避免用藥過量的電子處方機等。

加拿大藥劑師協會主席波斯頓 (Jeff Poston) 認爲，醫療工作者如醫師、護士及藥劑師，應加強溝通以利病患的治療。

加拿大醫療委員會主席戴克特醫師 (Michael Decter) 則表示，醫療工作者應去除「一有錯誤發生，便尋求諉過」的不良醫界文化，他說，當錯誤發生時，最重要的應該是要努力設法解決，而不是找誰來頂過。

安省醫院協會總裁薛特 (Hilary Short) 也表示贊同。她說，改變醫院文化是很重要的、要使醫護人員不會遮掩醫療過失，而是找出問題、解決問題，防止問題在醫療系統中重複發生。她並表示，病患安全是醫院中最重要的工作。

加國前總理穆龍尼 (右)昨日在華盛頓對前美國第一夫人南茜，雷根致以慰問之意。穆龍尼還將在今日舉行的雷根葬禮中，致哀悼詞。現任總理馬田則因為要競選，不擬參加，而由總督伍冰枝代表出席。 (加通社)

油價升 多功能車銷量跌

較去年同時期驟降12.5%

【加通社多倫多電】由於汽油價持續攀升，加拿大的耗油車 – 多功能車的銷量較去年同時期驟降 12.5%。但是在美國，同一時期的耗油車銷量則未出現明顯下跌。

明顯的，攀升油價在加國汽車市場造成重大影響。今年五月時多功能車、廂型車、及小貨卡 pick up 等耗油大的汽車銷路，平均下跌12.5%，連一般汽車的銷量亦下滑 11%。

加拿大豐業銀行 (Bank of Nova Scotia) 經濟組昨日提出報告說，如果以耗油量大的多功能車統計，今年五月份的銷路更較一年前下跌了 28% 之多。而今年前四個月的汽車銷量提升了 7% 之多，兩者相比更形差距加大。

豐業銀行汽車行業專家高姆斯 (Carlos Gomes) 指出，就連目前最受歡迎的新車種、跨功能車 Crossover Utility Vehicles 而言，五月份的銷量也較一年前減少 13%。

不過另一名不願透露姓名的業界人士反對此一說法。這位人士說，高姆斯使用的數據不完全，同時他認爲，目前多功能車的銷路仍然強勁，特別是卡車銷路，更是一枝獨秀。

他還說，中小型車 subcompact 在四月份驟升 28%，可能因爲許多新車型推出市場之故。然而與此同時，貴價多功能車銷路也上升了 33%。

此外他說，汽車工業自己的統計數字 (尚未公布)也證明多功能車，特別是一些輕型卡車的銷路十分強勁。

以福特爲例，五月份福特的卡車銷路下跌 15%，但是其他汽車銷路更下跌了 19%，相對的，F 系列卡車銷路則是自2000年以來五月份最佳者。

而且雖然油價偏高，美國的多功能車市場更絲毫不受影響。雖然所有車種在五月的售價下跌 2%，然而多功車銷路卻反而繼續上升。高姆斯分析說，這是因爲美國的汽油價格與加國相比還是偏低。

省府撥款400萬元給社區移民服務處

幫助新移民加速融入加拿大社會

【多倫多訊】安省政府昨宣佈撥款 400 萬元給全省 78 個社區移民服務處，幫助新移民在社會與經濟各層面上，加速融入加拿大社會。目前已有包括位於多倫多市中心的聖士提反社區中心等 78 個單位，獲得補助。

這項總數 400 萬元的補助款，是由聯邦移民及公民部的新移民安置計劃 (Newcomer Settlement Program，簡稱 NSP)項下所提供，安省 78 個獲得補助款的移民服務處，預定將服務超過 10 萬名的新移民，提供環境認識及尋職訓練等相關的新移民安置服務。

每年加拿大全國約有半數的新移民，選擇定居於安省，幫助新移民融入社會，並更具經濟生產力，是安省政府的重要任務。

新移民服務包括的項目有，提供資訊及推薦、認識環境及促進就業等。經費僅補助直接對移民提供服務兩年以上的單位。此項計劃亦鼓勵義工加入服務。

安省目前是全國唯一尚未與聯邦簽署移民安置協議的省份，每年所得的聯邦撥款也十分有限，對此安省移民廳長表示，省府已於5月6日與聯邦簽訂意向書，預定將於一年內簽署正式的移民安置協議，屆時聯邦補助款將可望大幅調升。

約翰．馬田?美媒體烏龍

【加通社喬治亞州海島電】繼美國 CNN 電視台節目主持人 LarryKing 將穆龍尼說成是「前英國總理」後，昨天美國的第一大報 USAToday又將馬田總理的名字寫成是約翰．馬田(John Martin)。

「今日美國」是在報導八大工業國家高峰會時，出現此一錯誤。不過另外一間亞特蘭大報紙 Atlanta Journal-Constitution 則只報導了布希之外的六名出席領袖的名字，單單漏了馬田之名，只以「還有其他」代替。

加國媒體報導說，其實加拿大是美國貿易第一大伙伴，每一天的雙方貿易額高達10億元。是世界上數字最高的雙邊貿易數字。

全國學聯:受到學費不斷上漲影響

仰賴食物銀行學生人數增加

【加通社哈利法克斯訊】加拿大全國大學生協會聯盟表示，大學校園中食物銀行數量增加，而仰賴食物銀行幫助度日的學生人數，也同時在增加中，是直接受到學費不斷上漲的影響。

根據加拿大學生協會聯盟與加拿大食物銀行聯盟的調查顯示，今年三月間，設於加拿大全國大學裡的51個食物銀行，共幫助了 3121 名學生，其中 44% 是已有孩子的學生。

以安省爲例，安省學費可說是加拿大全國學費最高的省份之一，去年大學部的學費平均爲4900元，全安省的大學中，共有 18 個食物銀行的設置。

相較之下，魁北克省去年的大學部學費，平均爲 1900 元，而全魁省的大學中，僅有兩處食物銀行。

許多學生們表示，他們被迫須在學費及食物之間，作一個抉擇。

大部份的食物銀行是在九○年代中期新增的，而當時便是聯邦政府縮減各省補助經費之時。

哈利法克斯一所藝術學院的學生聯誼會負責人表示，他們看到許多身爲單親家長的學生，他們把小孩托給托兒所，靠著一萬元的學生貸款度日，想要一面完成學業，一面照顧小孩。

由於過去部份省份，曾受到將聯邦所撥的補助款，用於教育及醫療健保之外項目的批評，學生協會聯盟的全國總會長庫希 (James Kusie)表示，聯盟已對聯邦政府提出要求，希望聯邦爲高等教育，設立一個專款項目。同時，聯盟也要求聯邦每年撥列 39 億的綜合補助款。

馬田盤口: 5賠2 哈帕1賠1.5

【多倫多訊】這一次聯邦大選選情出奇激烈，因此連英國最大的賭注公司Betfair也前來設下賭盤。

Betfair 昨天展開了「加拿大聯邦大選市場」賭注，下注者可以賭任何人輸贏，其中四名黨領袖並已設下輸贏盤口。目前的大熱還是現任總理、自由黨領袖馬田，他的盤口是 5 賠2，也就是 10 元賠 4 元。賭保守黨哈帕贏的盤口是 1賠1.5，也就是10元賠15 元。

不過 Betfair 指出，哈帕行情正在看漲，兩周前賭他 10 元者可能獲賠 35元(再加原有之10元)，現在已減至15元(加下注之10元)。

下注者還可以賭自由黨多數政府、少數政府，或是保守黨多數政府、或少數政府，甚至新民主黨當選機會。

新聞側寫

女孩與性

最近多倫多小學裡，女學生時興戴塑膠手環。據說這些五彩手環別具意思。不同顏色的手環，代表不同的性愛方式。而戴那手環的女孩就好像向男孩子說，她願意做那一件特殊的性行爲。許多十一、二歲的女孩的手上就同時戴了十幾個不同顏色的手環。

據報導，很多女孩根本不知道手環顏色的意義，但是知道了也不認爲有什麼不妥。目前中小學裡女孩子的「大膽」、「開放」到了令家長不得不驚的地步。前一陣有報導說，很多十五、六歲以下的女孩子競相爲男孩服務，以「出人頭地」。目前在校園中，女學生流行的說法是：口交不算性交，同時不會感染愛滋病。目前在英國，一些「先進」的教育「專家」就鼓吹在中小學裡推動口交，以阻止年輕少女懷孕。

什麼時候口交不被當做是性行爲？當然這都要拜美國前總統柯林頓之賜。他在白宮玩弄 19 歲實習生時，就以此做爲辯護基礎，將整一代的西方少女都教壞了。

在過去，在現代社會學家口中的維多利亞的落伍時代裡，好女孩與壞女孩的界線有如楚河漢界，一旦跨越就難回頭。但是在婦女解放運動的努力下，這一道界線已經消除無蹤。藉著避孕藥的幫助，婦運份子宣傳性愛平等，女性不再是男性洩慾工具，相反的，女性也一樣可以尋求快樂。她們反對選美活動，說是對於婦女的剝削，然而卻百分百支持像「花花公子」、「好色客」一樣的色情雜誌、及像瑪麗蓮夢露一樣的性感豔星，說是解放婦女的性感官。與此同時，她們宣傳所有的性行爲、包括夫妻性愛，都是強暴行爲，同時卻宣揚同性間毫無節制的性行爲，這種種作爲無非是要打破傳統的家庭組織。這所以今天的時髦婦女都爭相要過像電視裡的 Sex and the City 裡的豪放生活。

過去半個多世紀，婦運組織百戰百勝，家庭組織被她們打得千瘡百孔，半數以上的婚姻以離婚收場，半數以上的兒童生活在單親或是破碎家庭，盡管統計數據一再顯示，破碎家庭子女成爲問題青少年的比例最高、犯罪率也高出正常家庭的好幾倍。但是在女人也有平等享受的權利口號下，其他的全都可以犧牲。

現代左傾自由派打不過的是基因，不論妳如何爭取平等，懷孕十月及生產的責任只屬於女性，男人仍然可以快樂後一走了之。不論口頭上如何逞強，女人仍然不能將性與感情強制分開。如果上帝在人世間有辦公室，肯定是婦運份子第一個去示威的目標。但是她們不能，因此想方設法、處心積慮天天要改變傳統，、打擊習俗，攻擊與她們立場不一的「老骨董」。 (袁曉輝)

政治網站國會發言紀錄評比

余欣龍被評爲倒數第一名

【多倫多訊】多倫多一個政治網站近日報導，多倫多最沉默寡言的國會議員是聖三一 / 士巴丹拿選區自由黨籍的余欣龍 (Tony Ianno)，3 年內只在國會講過 5 次話，其中一次還是辱罵新民主黨。言外之意是指責這名國會議員無能，沒有在國會代表多倫多發言。

但余欣龍昨日反擊指出，這個網站以此來攻擊他，目的是支持他的競爭對手、同一選區的新民主黨候選人鄒至蕙。

多倫多的 votetoronto.ca 網站宣稱自己是一個獨立的、不屬任何政黨的社區組織，意圖通過促進政治透明度、高品質及非腐敗的候選人競選國會議員，來確保多倫多市民的生活品質、長期穩定。

這個網站最新貼出的內容包括多倫多 22 名國會議員在國會發言的紀錄及評比結果，結果聖三一 / 士巴丹拿選區的自由黨籍國會議員余欣龍被評爲倒數第一名。

紀錄顯示，余欣龍在 2001 年 1 月 29 日至 2004 年 2 月 24 日期間，參加國會會議 390 次，發言 5 次，包括哀悼過世的著名演員沃克斯曼 (Al Waxman)、追憶過世的自由黨籍國會議員、就移民事務提了一個問題、提交了一項條約，及辱罵新民主黨。

余欣龍昨日則反擊說，這是聖三一 / 士巴丹拿選區一個既得利益團體所做出的垃圾結論。他同時指出，在國會發言是解決問題最沒有效率的方法。他說，在國會，最重要的是與部長及黨團溝通，在這一點上，「我是非常有效的」。

但網站作者法瑞雷則表示，他對國會議員沒有在國會上討論多倫多事務感到震驚。

您是否因慢性病及腰酸肩背痛症受煎熬?

直到如今在其他治療器的理療未曾看到效果
請來用 CHOYANG DANA 溫熱治療器(GOOD DAY)及電位治療器(GOOD MORNING)來體驗奇妙的療效。

總公司開業 5 週年紀念 特別優待
·溫熱治療器(Good Day) $3,600 $2,700
·電位治療器(Good Morning) $3,600 $2,400

一、Good Day(美好的一天)溫熱治療器

特徵
·採用蛇紋石，有遠紅外線溫熱能量
·按人體工學設計，隨脊椎曲線滑動
·比"玉石"多出三倍能量
·特設電療法
·脊椎 24 節指壓溫灸
·多功能按鈕
·內部特設八條鋼軌·充份發揮作用

療效
·按摩、指壓療效 ·推拿、整椎療效
·針灸·溫灸療效 ·電療效果

二、Good Morning(美好早晨)電位治療器

特徵
·六角型蛇紋石有遠紅外線溫熱能量
·電磁波阻接 ·水脈波阻接
·自動溫度調節設定 ·內部防熱設定
·負離子效應·簡易操作使用·抗菌抗臭

療效
·促進血液循環
·調整新陳代謝與內分泌
·強化免疫機能

Mon – Fri: 9am – 6pm
Sat: 9am – 3pm

CHOYANG DANA 免費服務中心
ROP Health Care
Tel:416-733-3918
Cell: 416-899-1112
http://www.cho-yang.co.kr
地址：5805 YONGE ST. NORTH YORK, ON.

TRENTWAY-WAGAR

每日 專線旅遊巴士服務

·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner/ 劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911

租賃服務

誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

領救濟金 卑詩三年少了八萬餘人

省長指培訓計畫及經濟回春促成 專家駁斥金寶爾政策未真正照顧窮人

【本報編譯陳翠娟綜合報導】卑詩省府昨(10)日宣佈，自從自由黨在2001執政以來，全省領取社會福利金的省民人數已經減少了8萬7000人。

省長金寶爾說，省府推出的工作培訓計畫以及當前回春的經濟，使三分之二原先依靠福利的人找到了工作。他說：「作爲政府，我們著力爲失業者提供找工作所需要的技能培訓。」

金寶爾還表示，卑詩未來的就業形勢一片光明。「未來六年，卑詩省將新增一百萬個工作職位，其中15%的工作需要受過技能訓練的勞工。」他還表示，2010年冬奧會前幾年，劇增的工作機會將使卑詩自身的勞動力出現短缺，需要從別省進口勞工大軍。

人力資源廳長夏勤（Stan Hagen）說，三年來，卑詩省府已經投入三億元用於技能培訓項目，大約使二萬人重新找到了工作。在上次省選中，卑詩自由黨的其中一條政綱，就是削減接受社會福利資助的人數。

不過金寶爾和夏勤都不知道剩下的三分之一、即大約三萬人依靠政府補助的省民，爲何在沒有找到工作的情況下也不再領取社會福利。夏勤說：「他們也許搬離了卑詩省，前往其它的省份。因爲勞工通常流動性比較大。」

但卑詩社會工作者協會的詹京森（Paul Jenkinson）反駁說，金寶爾的政策並未使得卑詩省的貧困家庭得到幫助。詹京森說，省府對其它社會項目的削減政策意味著即使人們能夠找到工作，但依然沒有錢支付孩子的托兒費。他說：「我想政府正在沾沾自喜地慶祝他們所謂的達到了讓許多人脫離政府福利資助的目標，但是我懷疑他們慶祝的只是提高了他們富有階層省民的生活品質。」

陳雪英探訪華宮安老院耆英

↑在競選期間百忙中，自由黨溫哥華東區候選人陳雪英昨（10）日特地前往華宮安老院探望華裔耆老，利用午餐場合，與老人們親切交談，並娓娓說明對醫療健保和照顧年長人士的期許和政見。陳雪英由前溫市議員李思達陪同，一起參訪老人院，獲得院長范佩航、行政總監莊慶生等人熱烈歡迎。（圖與文：吳祥光）

溫市府擬發給拾荒者證件

【溫哥華訊】溫哥華市政府目前正在考慮是否向那些靠從垃圾箱中翻撿可回收瓶子和鋁罐賣錢謀生的拾荒者發放一種特別的身分證件。

溫哥華市政工程隊負責人史蒂夫說，向來自「拾荒社區」的人發放特別的身分證件，有助於他們把垃圾箱中的可回收包裝瓶罐撿回來，使社會資源得以回收利用。他說，這些來自「拾荒社區」的人是值得尊敬的，他們在翻揀垃圾箱時不會把垃圾弄得到處都是。

當然，史蒂夫表示，他能理解爲何市民不喜歡有拾荒者翻揀他們的垃圾箱，因爲有些不規矩的拾荒者把垃圾箱翻得亂七八糟，甚至垃圾撒得到處都是。但是如果他們規矩地拾荒，民衆並不反對。

溫哥華市政工程處日前與市區一個比較活躍的一個拾荒者團體進行了溝通，該團體表示，他們同意市政府讓他們佩戴某種特別的身分證，表明他們是負責任、遵守規矩的拾荒者。這樣如果市民看到他們所佩的牌子，也就不必擔憂家裡的垃圾箱被亂翻。

一些拾荒者說，他們從垃圾箱中揀可回收的瓶罐，每天大約可以掙二、三十元。

畢業生參加派對 可免費搭公車

防酒醉開車出事 公共運輸局有禮

【本報編譯林清卿綜合報導】當畢業季節來臨，高中畢業派對紛紛在各地展開之際，卑詩公共運輸局(BC Transit)送給畢業生們一項禮物，就是一張免費乘車證，讓他們可以在6月中，連續兩天免費搭乘公車。

這項措施的目的，是鼓勵畢業生們搭乘公車往返畢業派對，以免因酒醉開車而發生交通事故。不過由於派對結束後的深夜公車十分有限，使得當局的這份美意被打了相當大的折扣。

卑詩公共運輸局發言人卓立特(Ron Drolet)承認，該局每年所發出的畢業生免費乘車證中，大約只有兩成被使用。但他表示，防止畢業生們酒醉肇事，只是這項措施的目的之一，其另一項目的，是藉由這項「試乘」服務，激起畢業生們的動機，使他們在升學或就業後考慮以公車代步。卓立特表示，由於6月間各大學院校均已放暑假，公車比平日空閒許多，因此可以提供給畢業生們這項「試乘」服務。

畢業生免費搭乘公車的計畫，是1988年由溫哥華首創，大維多利亞地區在兩年後跟進。目前全省共有10個公車系統於畢業期間提供這項優惠服務。

警方誘供惹爭議 張瀚無罪獲釋

卑詩最高法院宣判 律師欣喜之餘憂心張回大陸面臨「二次審判」

【本報記者馮仔新溫哥華報導】卑詩最高法院昨(10)日宣判，本拿比皇家騎警在向張瀚取得口供時，有違反人權憲章的誘供事實，因此所有起訴證據並不成立，張瀚當場無罪釋放。辯方律師魯賓雖然顯露出打勝仗的喜悅，不過仍然擔心未來張瀚回國後將要面臨中國司法單位的「二次審判」。

卑詩省最高法院法官威廉森在宣判時表示，警方在向張瀚錄取口供時，不但有阻擾張瀚找私人律師的嫌疑，且並未向他提及「保持緘默的權利」，造成張瀚誤以爲「非招供不可」。

此外，警方不斷向關心刑期的張瀚灌輸「只要乖乖合作，就可以減輕刑罰」等觀念，有明顯「誘供」的情形發生，因此裁定無法採納檢方所提的所有證據，對張瀚的控罪也不成立。

張瀚被控在2002年底，協助已殺死趙巍的李昂棄屍。李昂則是在被本拿比皇家騎警短暫詢問後，被當時的警方認爲沒有嫌疑，因此在獲得釋放後搭機離開加拿大，返回中國。

張瀚本人在聽完法官的宣判後，面無表情離開法庭。對於記者的詢問，張瀚並未停下腳步，反而加快腳步拒絕接受採訪。

打了大勝仗的張瀚代表律師魯賓則是淡淡回應「意料之中的勝利」，不過仍難掩喜色。他透露，事實證明本拿比皇家騎警所提出的證據「問題百出」，估計檢方應該不會提出上訴。不過魯賓仍擔心中國政府並不會參考加拿大的司法判決，因此一旦張瀚回到中國，很有可能還要面臨「二次審判」。

公車粉末疑雲 爆口水戰

溫市首席醫務官指爲「集體狂躁個案」 警方堅持繼續調查

【溫哥華訊】上月在溫市發生的公車上被人留下可疑粉末一案，最後雖證實是虛驚一場，但迄今餘波盪漾，並引起溫市首席醫務官與市警局之間的口水戰。

溫市首席醫務官布拉瑟威克醫生昨日表示，整個事件根本是一樁「集體狂躁個案」。他說，至少對他來說，這起事件已結束。

不過，市警發言人布洛爾表示，警方會繼續調查到底誰在該輛公車上，放置疑似劇烈殺蟲劑粉末，如果不調查，便是怠忽職守。

較早前，一名卑詩大學的流行病學家已表示，粉末疑案似乎是一宗「集體狂躁症的教科書例子」。該名專家馬瑟亞斯博士指出，後九一一時代出現越來越多的群衆反應過敏事件。

布拉瑟威克醫生又指出，迄今沒有證據顯示，那些粉末是有毒的。

在該公車上被發現可疑粉末後，包括公車司機和乘客等多人報稱不適被送醫；當局並立即封鎖現場，危險物品小組奉召到場處理。

但布拉瑟威克說，當局在事發後的高度戒備和緊急反應是恰當的，因爲當時的情況表明有必要出動危險物品小組。

布拉瑟威克認爲，既然現在對於粉末疑雲的最好的解釋是「集體狂躁症」，警方也不必再追查留下粉末的人。

布洛爾不以爲然，她說，警方會繼續追尋一名留下粉末並可能給了司機一張密碼便條的可疑男子，「這是警方的職責」。

《警訊》

女孩在公園遭性侵 警籲提供線索

●蘭里皇家騎警本周一(7日)下午接到一名15歲女孩報警，稱她在尼克曼公園(Nickomekl Park)內遭受一名男子性暴力侵犯。警方希望民衆協助提供嫌犯線索。該名男子身高5呎7吋，身材瘦削，鬍子未刮，年齡大約20歲。他當時戴著白色棒球帽，身穿深色寬大夾克衫和一件深色套頭休閒上衣。該男子還騎著一輛越野自行車。請知情者跟蘭里警方聯絡。

素里一警官被投訴 停職接受調查

●素里皇家騎警一名警官因爲遭到一名市民投訴，昨（10）日已經被暫時停職接受內部調查。

素里警方發言人錢寧(Lee Chanin)不願透露市民投訴的內容，也沒有公佈該遭調查的警官的名字。該警官在接受調查期間，都不會繼續參與警務工作。目前在這事件中並沒有人受到起訴。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5 Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

中藝地氈
名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價 包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

Pacific 太古泛美
意大利真皮梳化專門店
Pacific, The Leather Store for Sofa
★SALE，酬賓大減價
★款式多，皮質靚，速近皆退貨
★梳化尺碼適合中國人身裁，給您貼身享受！
太古廣場陳列室
4300 Steeles Ave. E. Unit P2-808, Markham On. (Pacific Mall)
Tel:416-568-9125

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
$. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$. 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
$. 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$. 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
先租後買或租用 可選擇購買
CTS
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc. 170 Esna Park Drive, Unit 9 Markham, ONT. L3R 1E3

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
QUAERERE SCIERE
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

調查報告：加國種族歧視 煞有其事

梁嘉儀統計分析SARS對華裔與南亞社區影響 平權會籲政府設法消除歧視現象

【本報多倫多訊】加拿大平權會昨日舉行記者會，公布一項題爲「重現的黃色警告：SARS 對加拿大華裔和南亞社區的影響」的調查報告，報告中指出，SARS 的爆發顯示出加拿大存在著種族歧視。

這份由梁嘉儀撰寫的報告還包括 Windsor 大學關鍵 (Jian Guan) 博士的一份對當時媒體報導的分析。調查對象主要是華裔社區和南亞社區人士，包括工人、小商人以及公司雇員。報告通過調查一些受害者親身經歷，表明了由於 SARS 的爆發在社區中引發的種族歧視、以及華裔和南亞人士在心理、精神及情緒上承受的壓力。

關鍵博士在發言中提醒人們注意，那時的主流媒體們用了一些可怕的詞彙，包括死亡、恐怖等。她不否認，SARS 造成一些人死亡，但她同時強調，事實表明 SARS 是可以治癒的。

這份報告指出，去年 3 月 SARS 成爲各個媒體頭條新聞，使用標題如「聯合國發出警告：不明殺手威脅著全球」等，由此足以引發全加拿大的反亞裔情緒。這一源自中國廣東省的「神秘病毒」直接對加拿大的華裔社區造成巨大影響，期間中餐館、及與亞洲相關的生意首當其衝，營業減少 50%~70%；人們在公車、地鐵等交通及其它公共場所躲避華人和亞裔人，對亞裔人的歧視甚至來自官方和一些雇主。

報告的作者及專案協調員梁嘉儀在記者會上發言時指出：「我們從統計資料中注意到，種族歧視以不同方式出現：日常生活中的微妙排斥，如乘地鐵時遭他人嫌棄；或公開形式的歧視。例如只因爲是華裔加拿大人而被逐出公寓等等。我們還發現，種族歧視得到系統的支援，這一點可以從媒體報導中如何將 SARS 與華裔和南亞社區聯繫在一起就可清楚地意識到。」

她進一步表示：「種族歧視的表現是多方面的，例如由於雇主擔心菲律賓住宿看護人員攜帶病毒而將她們解雇，使她們失去住房，並可能喪失加國身份。其次，當社會遭遇動盪不安時，遭到歧視的族裔往往成爲替罪羊。此時對於某種文化的責備立即形成，需要特別引起重視。這表明種族歧視問題在我們這個社會裏隨時處於引而待發狀態。」

平權會全國主席裴振森（Cynthia Pay）表示，平權會一向關注因SARS 爆發引起的種族歧視問題。她說：「種族歧視的影響十分複雜，影響人的自尊和自我認同，給人們對加拿大的歸屬感帶來深刻的困擾。各級政府應該制定一個綜合計畫，反對並消除加拿大的種族歧視現象。」

出席昨天記者會的還有當米爾斯東區國會議員保守黨候選人莊大衛David Johnson 和新民主黨候選人馬羅榴仙。

↑平權會昨日發布「警惕：SARS對加拿大華裔和南亞社區的影響」調查報告。圖為出席記者會的主要人士，左起馬羅榴仙、梁嘉儀、裴振森、謝湯玉梅、關鍵。（戴伊瑪攝）

NY TOWERS ON BAYVIEW...

居住在 DANIELS´ 地標社區

NY Towers，多倫多最顯赫社區

足以誇耀的推出 EMPIRE 及 ROCKEFELLER

提供特別優惠歡迎蒞臨參觀!*

靈感來自紐約最佳藝術建築設計，NY Towers on Bayview是城中一獨特夢寐以求而被不受干擾及顯赫價值包圍之居所。現全新的柏文 Rockefeller 及 Empire 投入這優秀社區，它們有各自的出色設計，適合任何生活範式。步行可達 Bayview 地鐵站及高級的 Bayview Village 商場，鄰近 Hwy 401 及 404。大廈管理服務完善，24 小時保安。從平台及陽台可俯瞰優美景色。溫馨的庭園佈置，社區公園及華麗的特式建築。高級豪華生活地標，請即前往 BAYVIEW 的 NY TOWERS ON BAYVIEW 參觀！

現正興建中

單位由 $180,000 起 • 花園別墅及

鎮屋由 $220,000起 • 頂層單位由 $300,000起

NY Towers
Recipient of the GTHBA
"Community of the Year" Award

www.therockefeller.com
www.empirecondominiums.com

請即致電 416.221.3939

銷售中心時間：
星期一至四 12-6pm 星期六及日 12-5pm 星期五休息

Daniels
love where you live

EQUIVEST
CAPITAL GROUP

The Daniels Corporation
"High Rise Builder Of The Year"
Awarded by the Ontario
New Home Warranty Program

教育局登陸 推廣英語教育

【本報多倫多訊】多倫多教育局與上海銳臻商務諮詢公司昨天在上海簽定一項合同，雙方就爲大陸的成年人學習英語展開合作。

這項英語特別課程的重點是訓練學員的口語能力，注重英語的發音、聲調與交流。大約七成的上課時間將用於配合學生的口語與聆聽方面。課程分九個階段，從基本語言開始至高級交流技巧。學生將會通過評估測驗編排入讀適當的階段，並且通過由多倫多教育局培訓主考人主持的筆試與口試才能升級。在修讀完成基本、中級及高級課程且考試合格後，學生將會取得多倫多教育局頒發的課程證書。

多倫多教育局總監 David Reid 昨天在多倫多表示，教育局對於這次合作機會表示興奮。他認爲這將運用教育局在英語作爲第二語言教學方面的經驗，爲中國的學生提供服務。

上海銳臻商務諮詢有限公司行政總裁 David Lee 表示，「多倫多教育局有優良的聲譽，在爲英語爲非母語人士提供英語教學方面有專門的經驗，這是多倫多教育局成爲我們首要選擇的原因。」他並說，由多倫多教育局提供的英語課程得到學生的歡迎。

從今年2月起，上海一批有經驗的中小學英文教師開始接受由多倫多教育局提供的英語課程訓練。接受培訓者的英語能力普遍提高。

多倫多中文電台 歡慶15周年

●多倫多中文電台昨天在其北約克新址舉行酒會，爲新址開幕剪綵，同時慶祝該台成立 15 周年。

電台總裁林國章表示，無數本地華人透過該台認識加拿大時事、政治及生活方式，更快更好地瞭解並融入加拿大社會。他說，電台是華人社區和主流社會之間的橋樑，爲此深感榮幸。

多倫多中文電台是大多倫多地區唯一全天 24 小時中文廣播的電台，以多倫多 CKFM-FM 頻道廣播，聽衆須購買特定收音機接收節目，目前在大多市約有 21 萬聽衆。

三級政府均派員參加昨天的慶祝儀式，包括國會議員 Jim Peterson、余欣龍、省議員 David Zimmer、市議員 David Shiner 等，香港經貿處處長蘇植良也應邀出席。

爲使 15 周年的台慶具有更深意義，電台並通過加拿大世界宣明會助養 15 名來自世界各地的兒童。圖爲林國章夫婦（右五、右六）和嘉賓揭開紅綢，請照片上 15 名被助養的兒童一起共賀台慶。

（圖文：蕭躍瓏）

道明暑期閱讀計畫 激發想像力

【本報多倫多訊】數以千計的加國兒童將於今個暑假參加「道明暑期閱讀計畫」，透過閱讀去探索及發揮想像創意。

這項計畫由道明銀行財務集團(TD Bank Financial Group)及加拿大圖書檔案處聯手主辦，提供多項免費輕鬆有趣的活動，鼓勵兒童閱讀及發展語文技巧。

今年的主題是「燃起想像力：巨龍、圖書與探索」，預期將會吸引超過 20 萬名講英語或法語的加國兒童參加。各地區圖書館在推行計畫時，會融入講故事、手工、木偶表演、魔術及尋寶遊戲等，以增加兒童的閱讀興趣。

兒童可前往區內參與這項計畫的公立圖書館報名，即可獲「道明暑期閱讀計畫」海報一張及閱讀記錄冊一本。

十大傑出青年 30日截止推薦

【多倫多訊】國際青年商會中華民國總會爲發掘傑出青年，以他們刻苦奮鬥的例子透過媒體傳播的力量讓其他年輕人學習，培養年輕人有機會擔負起改造社會、促進社會進步的動力，特別與財團法人十大傑出青年基金會及十大傑出青年當選人聯誼會，聯合舉辦「中華民國第42 屆十大傑出青年選拔」活動。欲查詢相關辦法請電洽台北文化中心（416）439-8889 分機 26 陳先生或上網下載 www.taiwanjc.org.tw。報名一律以通訊方式進行。通訊地址爲台北市南京東路四段 45 號中元大樓八樓（國際青年商會中華民國總會）。報名時間自即日起至 6 月 30 日止（以台灣郵戳爲憑）。

咸生林款待河南經貿考察團

【本報多倫多訊】6月9日，由河南省委副書記李清林率領的河南經濟貿易考察團一行到達多倫多。加拿大河南同鄉會會長咸生林及同鄉會代表給予盛情接待。

圖中前排左起爲咸生林、河南省委副書記李清林、中國駐多倫多總領事館領事劉中亮、河南同鄉會常務副會長曾俊生。

河南經濟貿易考察團一行還將前往巴西、阿根廷和芬蘭等國考察當地經濟情況以及與河南省進行合作的前景。

（咸氏金融公司提供）

士嘉堡愛靜閣選區選情一邊倒

自由黨詹嘉禮尋求五連任

Jim Karygiannis

Andrew Faust

【本報多倫多訊】士嘉堡愛靜閣選區 (Scarborough-Agincourt) 華人集中，八年前的聯邦大選新民主黨派出華人候選人費慶馨在區內打華人牌，結果以失敗告終。今次大選則無華人出戰。選戰在三大黨內展開，優勢集於尋求五次連任的現任自由黨國會議員詹嘉禮 (Jim Karygiannis) 身上。

雖然這次大選保守黨候選人福斯特 (Andrew Faust) 與新民主黨候選人佩莫 (D'Arcy Palmer) 都有競選的經驗，但是比起詹嘉禮來，是小巫見大巫。

從 1988 年起，詹嘉禮首次進入國會以來，至今他已經有四連勝的紀錄。特別是 2000 年的那次聯邦大選，詹嘉禮得到區內 71% 的選民支持，把對手福斯特遠拋在後面。

而且自獲得國會席位開始，詹嘉禮經常在國會擔任一官半職。從1988 至 1990 年的自由黨稅務及多元文化政策副發言人、到此後三年的小型商業政策副發言人，到再後來自由黨政府的交通部國務秘書，詹嘉禮一直有官職在身。

詹嘉禮認爲，多元文化是自由黨一貫的國策，而此項政策在他所在的選區更具有意義。士嘉堡 - 愛靜閣區自 70 年代發展以來，始終是新移民的集聚地。移民走了一批，又新來一批。目前區內的新移民以來自中國大陸與印巴地區爲首。

根據 2001 年的人口普查資料，區內 11 萬 4411 人中，以中文爲第一語言者有 2 萬 7930 人。以前區內華人以香港移民爲主，現大多數華人來自大陸。

詹嘉禮在華人社區十分活躍，近年來更與大陸移民團體打得火熱，成爲本地大陸人主辦活動中露面最多的國會議員之一。2001 年他還加入克里靖的「加拿大團隊」前往中國大陸訪問。種種行爲贏得不少華人信任，已有大陸移民社團表態力挺詹嘉禮連任。

當年還是青少年的詹嘉禮隨家人從希臘移民來加，從政後他一直對移民事務鍾情有加。在華人社區也不諱言自己對移民部長一職有興趣，而且一旦夢想成眞，他會支持對華人有吸引力的「一生一次擔保」移民政策。

詹嘉禮的兩位對手不僅在政治實力，而且經歷及政綱也與詹嘉禮大不相同。福特斯可說是地道的「地頭蛇」，在多倫多市中心出生，中學時代舉家遷至士嘉堡，後來他與菲律賓裔的太太在此結婚，並誕下一雙女兒。

福特斯成家後相繼成功自創標牌製作生意與清潔生意。他於1989 年加入改革黨，此後幫助黨內候選人在區內競選。四年前聯邦大選，則親自上陣參選，得到的選票在區內排第二。

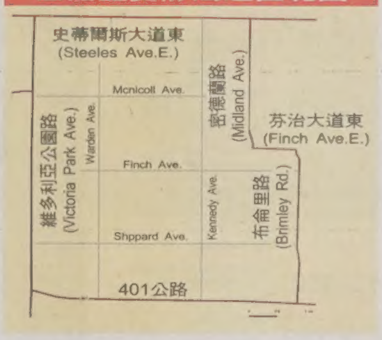
福特斯對這次參選懷有信心。他認爲選民目前充反對自由黨的不滿。他也認爲，目前區內最大的問題是治安不穩，而保守黨的政策可重建平和的秩序。當然，他更相信，保守黨一旦執政，將幫助新移民盡快在此安居樂業。

佩莫在卑詩省出生，後來在西部三個省份生活過。14 歲那年，他隨家人搬到安省的蘇聖瑪麗，後來到卡爾頓大學讀書，畢業後到溫哥華就讀電影學校。兩年前回到多倫多，目前是一位兼職電影人。

一隻腳踏在娛樂圈的佩莫自小受家中政治氛圍的薰陶，新民主黨人的父親與自由黨人的母親均長年爲黨內候選人助選，青少年時期的佩莫也常常幫父母出力。

佩莫於大學時代便投身選戰，當時在安省北部的小鎮競選市議員，雖告落敗，但也得到 32% 的選票。他認爲，加拿大需要一個強有力的反對黨，而林頓領導下的新民主黨是最好的選擇。

士嘉堡愛靜閣選區範圍



圖為主持倪琳（右）正在訪問多大中國留學生談從言。（戴伊瑪攝）

上海東方電視台訪加

攝製「激情越楓葉國」

【本報多倫多訊】遠道而來的上海東方電視台，昨日在多倫多大學進行拍攝採訪活動，剛剛舉行完本年度畢業典禮的興奮的畢業生們在操場上拍照、相互祝賀，爲上海電視台帶來許多難得鏡頭。

正在多倫多進行拍攝、訪問的上海東方電視台，昨日在多大進行計劃中的採訪，來自中國上海的 22 歲的留學生談從言接受了訪問。明年也將穿上學士服的小談說，很羨慕眼前那些畢業生；但他表示，本科畢業後多半還會讀研究生。只有短暫 2 分鐘的鏡頭訪問，談從言對著鏡頭告訴在中國的爸爸媽媽：「我在加拿大一切順利，你們不要爲我擔心。」

上海東方電視台在加拿大的拍攝活動，得到安省旅遊廳和加拿大旅遊局的支持。他們在多倫多停留期間，除在多大的拍攝和訪問外，還將拍攝著名的地標景點包括 CN 塔、大瀑布、中區唐人街、皇家安省博物館、卡薩羅馬古堡等地。

據編導李瑛介紹，本次上海電視台赴加，將拍攝 10 集大型電視文化旅遊節目「激情越楓葉國」(Driving Across Canada)。全部片集將於十月初同時在中國、及在加拿大新時代電視中播出。

20多個大陸移民社團 推出社區關懷救助公約

【本報多倫多訊】20 多個大陸移民社團日前聯合推出社區關懷救助公約，以形成有效的應變機制和行動體系，因應個人、家庭和社區的緊急重大突發困難。

據介紹，此公約在總結以往社區關懷救助行動經驗，特別是抗擊非典、救助張東岳等重大社區關懷救助行動經驗的基礎上制定。參與制定公約的團體認爲，隨著本地華人數量不斷增長，急難發生的機率也跟著提高。制定社區關懷救助公約，對於鼓勵新老移民踴躍參與社團和社區建設，提倡團結互助的精神，弘揚中華民族助人爲樂的傳統美德，具有積極意義。

公約規定，社區關懷救助分爲三個層面的行動，即：社團層面的關懷救助活動；華人社區層面的關懷救助聯合行動；影響帶動主流社會和其他族裔參加的全社會的重大關懷救助行動。一般個人或家庭無法獨立應付的嚴重突發不幸事件、嚴重疾病，經濟和心理方面突遇嚴重危機或生活困難、生存危機等，適用于華人社團組織會內關懷救助。單一社團或組織無法獨立應對的重大社區急難（如非典等）、會員個人或家庭重大突發不幸事件、特別嚴重疾病、生活困難或生存危機、精神危機或心理危機等，適用于由社區聯席會議協調組織社區層面的關懷救助。

目前，已經承諾參與履行此公約的團體有：加拿大中國專業人士協會、普通話華人聯合會、北京協會、中國專業婦女協會、湖南同鄉會、新起點聯盟、四川同鄉聯誼會、多倫多大學中國學生學者聯誼會、華人商業聯合會、加中企業家協會、加拿大中國留學生協會、普通話夕陽紅老年協會、陝西同鄉會、湖南大學校友會、哈爾濱人協會、吉林協會、雲同鄉會等團體及網上社區服務機構多倫多在線、多倫多資訊港、心意網世紀政壇等。

安省消費廳長華森提出議案

允許食客帶酒到餐廳

【多倫多訊】安省政府昨日終於提出議案，要使多倫多追上歐洲，就是允許食客自己帶酒到餐廳。

省消費廳長華森 (Jim Watson) 昨日在一間高級義大利餐館裡，宣布省府此一議案。他說，在有關酒類的法律方面，安省過去顯然太過「保守」，因此他要以此一法規將安省「帶進二十一世紀」。

華森還說，此一議案自從曝光後，深得消費者的歡迎。他說，他的辦公室接到許多電郵，其中支持與反對者的比例是九比一。

然而多倫多餐館組織表示，省府此舉並未與他們諮商。

同時反對酒後駕車的組織 MADD（反對酒後駕車母親組織）亦表示反對說，這會增加酒後駕車的意外事件發生。

不過在該法案下，餐館仍然有權禁止食客自己帶酒。同時餐館可以自行決定是否收開瓶費。目前業界的開瓶費最低是10元一瓶。

同一議案中還規定，食客可以將自己未飲完的酒，(不論是自己帶的、或是購自餐館)，帶回家繼續享用。華森說，如此酒客可以不會因爲怕浪費，而將酒都喝光。

目前在加拿大，卑詩省，亞伯達、及魁北克均已允許食客帶酒上餐館。

華森說，如果此一議案在夏天議會結束前仍未通過，他希望餐館界可以自願實施。

唐崇榮多倫多佈道大會

11日起一連舉行三天

唐崇榮

【本報多倫多訊】「面向永恆 2004 唐崇榮博士多倫多佈道大會」於本周五（11 日）起一連三天在多倫多 Prayer Palace 大教堂舉行。

祖籍福建的印尼華裔佈道家唐崇榮牧師，擔任傳道工作 40 多年，不僅是舉世知名的佈道家，還是神學講師、聖樂指揮家和作家。他創辦了唐崇榮國際佈道團及美國基督教與 21 世紀歸正學院，多年來爲華人基督教教會作出了巨大的貢獻。

這次佈道大會是唐崇榮北美佈道巡迴大會的第一站，活動由唐崇榮國際佈道團主辦，華福加拿大聯區和多倫多華人福音同工團契國語事工組協辦。鑑於多倫多國語族群日漸壯大、基督教團體大規模動員區內的國語教會，聯合舉辦這次純國語的大型佈道會，以回應華人的心靈需要。

在佈道會舉行時，大會將安排著名的美國指揮家林望傑指揮國語聯合詩班獻唱基督教名曲。

佈道大會的時間與地點爲：6 月 11 日晚 8 時至 10 時、6 月 12日晚 7 時 10 時、13 日下午 2 時 30 分至 4 時 30 分，三次活動地點均在 Prayer Palace (1111 Arrow Rd.)。另外，唐牧師於 6 月 12 日上午 10 時 30 分在韓國永樂長老會主講題爲「認識聖靈」的國語專題講座。

麥家廉籌款晚宴 共籌得7500元

自由黨支持者昨天晚上在萬錦市太古金皇朝酒樓舉辦籌款晚宴，支援萬錦市選區候選人、現任退伍軍人部長麥家廉（John McCallum）連任國會議員。

萬錦市自由黨選區協會主席陳國治稱，聯邦大選在即，舉辦這一籌款晚宴是為自由黨造勢，並推廣自由黨強調醫療福利、提高少數族裔權利等政治綱領。

300 多名麥家廉支持者參加了這項籌款晚宴，共籌得 7500 元。圖為麥家廉及其華裔妻子林秀英（前左三、四）和支持者曲濤（後右一）、陸炳雄（前右一）、吳建忠（前左一）、陳國治（後排中）等在晚宴合影。（圖文：蕭躍斌）

滿地可中華文化宮破土動工

3.2萬平呎一期建築年底竣工 明年春節開門迎客

圖為滿地可市政發展委員會主席拉羅玫，致贈中華文化1088門號，由華總會主席王俊勤(右)代表接受。（蕭靜宜攝）

圖左起為：聯邦議會議長積沙達，衣耆廣友，王俊勤(前)，拉羅玫(後)，聯邦工業部長 Lucienne Robillard，滿地可市長譚保利，省議員花地瑪，華人服務中心主席黃李芹美，洪門民治黨滿地可主委余文蔚等人，合攝於破土儀式中。（蕭靜宜攝）

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】在百餘名嘉賓的見証下，「滿地可中華文化宮」終於在上週末，並自破土動工此有了「嘉樂街1088號」的新門號，爲華人社區帶來好兆頭。

「滿地可中華文化宮動工典禮大會」於上週六中午，在中山公園隆重舉行。大會在佛禮法師祈福、祥獅獻瑞後，動工儀式正式開始。聯邦、魁省三級政府官員，包括市長譚保利、前市長布克、聯邦工業部長Lucienne Robillard 女士、國會議員 Marlene Gennings 女士、聯邦議會議長積沙達、省議員花地瑪、滿地可市政發展委員會主席拉羅玫，及中國大使館公使銜參贊衣耆廣友、參贊兼總領事江元松，以及華人社區各社團僑領等逾百名嘉賓應邀參加，場面熱鬧。

主導此次「中華文化宮」改建工程的「中華文化宮委員會」暨「滿地可華人聯合總會」主席王俊勤，在大會上表示，在歷經20多年後，華人即將要有個屬於自己的「中華文化宮」，這對華人社區而言是一個大日子。他爲此特別感謝所有參與該項計劃的人員，尤其是中國大使館、滿地可市政府的支持，還有中華文化宮全體委員們，不但不分晝夜籌備文化宮，還出錢出力，甚至以房地產作抵押向銀行貸款，使文化宮改建計劃順利過關。

王俊勤提到，文化宮第一期計劃包括市府於日前同意撥款的 384 萬元，及華人社區集資金 40 萬，總數 520 萬元，將用於重建文化宮現址，即地上 3 層、地下 1 層，總使用面積達 3 萬 2000 平方英呎的 4 層平面建築物，預計在年底前可完工，使得文化宮可以開始運作。而第二期計劃則計劃將耗資額外的 400 萬元，在未來的二年內，更新建築物內的結構、設備，使其更臻完善。他並呼籲聯邦及省政府單位，應仿傚滿地可市政府，大力支持該項計劃完成。

最後王俊勤強調，動土只是個開端，目前仍有很多工作要繼續，他希望滿地可各僑團僑領，及全體華人應團結一致，精誠合作，共建文化宮。

滿地可市政發展委員會主席拉羅玫 (Robert Laramee) 則爲大家捎來喜訊，深刻了解數字「 8 」對中國人的意義的拉羅玫，爲中華文化宮改了個新的門牌號碼－「嘉樂街 1088 號」 (1088 Clark Street)，取其「完全」、「財源廣進」之意（10、88），獲得在場觀衆一致叫好，並在衆人見証下，將此新的門牌號碼交由華總會主席王俊勤。

滿地可市市長譚保利則在解合併公民自決投票前夕，強調「團結」(Be United) 的重要性。他說，文化宮的改建在 20 年後的今天終於得到實現，過去因爲華人社區的不團結，造成工程一再延宕，今天華人終於可以很自豪地宣揚自己的文化、歷史、傳統。他指出，所有的滿地可人都應該以「中國城」爲榮。而對於即將在本月 20 日舉行的公民自決投票，他大聲疾呼，鼓勵每個區市應留在「大滿地可市」。

隨後，貴賓們便由中山公園移駕至文化宮前，舉行破土儀式，並祈求上天保佑工程順利平安。

「滿地可中華文化宮」興建計劃自 1984 年起便已倡議，期間「滿地可華總會」及「滿地可華商會」曾因爭取改建問題，雙方爭執不下。最後，在 1999 年，魁省高等法院裁議，由「華地可華總會」獲得。惜因當年政府預算問題，文化宮撥款案便遭擱置。直到 2003 年 3月，譚保利上任後，市府始同意撥款 384 萬元，並在今年3月簽署協定。其協定中要求華人社區應自行集資 140 萬元，可由募款或銀行貸款籌得，爲此經華總會全體委員傾全力支持，終於在日前取得銀行貸款意向書，政府才正式簽發建築許可，中華文化宮才能順利動工。

據了解，「華總會」將於 7 月初，舉辦首次華人社區籌款晚會，並由市府發起本地西人慈善捐款活動，以籌得該 140 萬元款項。所有工程預計將在年底前完工，並計劃在明年春節，舉行開幕儀式。

滿市解合併620公投

市長譚保利籲市民向「解合併」說「不」

圖為市長譚保利在會上。（蕭靜宜攝）

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】「滿地可巨市解合併公民投票」(De-Merge Referendum) 舉行在即，滿地可市長譚保利在投票前夕，在聖羅倫區與滿地可多元族裔代表早餐會上表示，一個團結強大的「滿地可巨市」，才能與多倫多等大城市齊頭並進、平起平坐。

當日的早餐會除邀請各多元族裔委員們參加，華人社區包括華人服務中心理事會主席黃李芹美、華人聯合總會主席王俊勤、東華協會會長林典、魁北克台灣工商文化協會會長莊禮文等，及各大中外媒體參加。

市長譚保利於會中強調，雖然「贊成」解合併的人口表面上看起來很多，聲音也很大，但是實際上，卻有近三分之二的人口是「反對」" 解合併的，是願意留在大滿地可巨市中的，人數超過百萬。

譚保利並提出十大理由，證明市民在公民投票日中，應勇敢向「解合併」說不。他說，爲使滿島市民享有現有服務、市區發展一致、不被滿地可巨市孤立、不願分離後的城市權限縮小、使各區市在巨市中仍持續扮演重要的角色、不回到過去市政、不願收到2張地稅單、不願意多支付10.2%的地稅金、不願失去稅金3分之 2 的主控權，還有，解合併支持者大多是爭吵不休的。基於上列原因，他說，大家都應在 6 月 20 日，反對解合併。

上個月 16-20 日，魁省各地包括滿地可巨市、隆基巨市舉行了爲期5 天的公民連署活動。結果在滿地可島上的 28 個區市中，有 22 個區市達到 10% 公民連署的標準，南岸隆基市的 7 個區市中，也有5個城市連署通過，將在本月 20 日舉行各區市解合併公民投票。

魁省選委會並於日前向各區市選民發出通知書，選民在收到通知書後，應確實核對姓名等資料，並在投票日20日當日上午 9 時至下午7 時，攜帶身份証明文件（如醫療卡、駕照、公民卡）及通知書，在指定投票所投票。詳情可查閱：www.electionsquebec.qc.ca。

而値得注意的是，解合併公民投票問題業已出爐如下：「你贊成你所在地的城市脫離滿地可巨市而實行獨立嗎？」(Are you in favourof the de-amalgamation of Ville de Montreal and theconstitution of a municipal entity for the sector of City?)。若答「是」，那就是贊成解合併，即脫離滿地可巨市，若答「不」，則是反對脫離巨市。

尊老 愛老 敬老 社區營造老年之家

怡康中心立項 可望明年中建成使用

說明會上，左起 Lucy Chu，張劉銀燕，及市府代表 Catherine O'Meil 向長者介紹情況。（蕭靜宜攝）

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】「怡康長者住宿中心」近年來在華人社區大力推動下，已呼之欲出，市府並於日前批准建築許可。爲此，委員會在日前特地舉辦說明會，向長者們細說分明。據悉，迄今已有近 300 名長者提出申請。

「怡康長者住宿中心」計劃最早是由委員會主席鄭祖康在 1999 年提出，以照顧華人長者生活及住房上的需要，讓華人長者可以享有一個既廉價又舒適方便的住屋環境。經過包括中華醫院院邵進勳、中華天主堂杜寶田神父等熱心人士多年來的努力，終於在日前獲市府批准，將其列入5000個廉價社區住屋計劃中，並核發建築許可，預計在 6月底正式動工，可望在明年5月底完工。

鄭祖康表示，「怡康長老住宿中心」，是專爲年齡在 75 歲以上生活能夠自理，或年齡在 7 歲以下生活不能自理的長者預備的，是老人住宿中心，不是養老院或安養中心。

其目前規劃，共有 80 套公寓，其中 2 套是二房的 4 半公寓，73 套是一房 3 半公寓，及 5 套 1半公寓 (Bachelor)。總共有 3 棟建築物，每棟建築物地下相通，並備有大型餐廳，爲需要的長者提供飲食料理服務。而在 80 套公寓中，其中的 40 套可獲政府房屋津貼補助，另 40 套將比照市價或低於市價收租，由於名額有限，將依申請人的財務狀況來決定。

鄭祖康說，該中心除了會爲長者提供基本服務，包括電暖氣、清潔、做飯、陪同看醫生等，還將定期舉辦長者園康活動，安排長者們出遊。但是入住者需自備爐頭及冰箱，至於其他特殊要則視長者狀況而定。爲此，「怡康長者住宿中心」委員會，特地於日前在萬壽聯誼會舉辦說明會，廣納長者多方意見。

而在當日說明會上，近 200 名長者與會。委員張劉銀燕在會中特別表示，若有長者需要醫療服務，將會向 CLSC 等醫療單位合作，提出具體方案來解決。

「怡康長老住宿中心」預定地選在中華醫院北面，南北介 LaGauchetiere 街及 Rene Levesque 街間，東西在 Billion 街及Hotel De Ville 街中間。地理位置極佳。已於日前開始受理登記，據悉，至今已有近 300 位長者報名。

HOMELIFE Gold Trade Realty Ltd. ★Sales Representative★ ★Associate Broker

金利來地產

HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD.
HEAD OFFICE:
3950 14TH AVE.,STE.605-608,MARKHAM,ONTARIO L3R 0A9(905)415-3800
SCARBOROUGH OFFICE:
3660 MIDLAND AVE.,SCARBOROUGH,ONTARIO M1V 4V3(416)321-3800
TORONTO LINE:(416)798-7270 www.goldtraderealty.com

"Independently Owned & Operated"
黃振球 JIMMY WONG BROKER
倪米高 MICHAEL NGAI MANAGER

誠聘經紀
現代化寫字樓
分帳高達 90%
(905)415-3800
(416)321-3800

置業安居福永享　保值投資「金利來」

明智就業機會

Markham Office 金利來地產 Scarborough Office
誠聘經紀!
3950 14th Ave., #605-608 Markham (Warden/14th)
3660 Midland Ave. Toronto, (Midland/McNicoll)

HomeLife 全球互聯網 萬錦士嘉堡兩地辦事處
五位地產專家悉心培訓 公司頂級排名十五年
加入成功行列請電
MICHEAL NGAI (大多市) 416-321-3800 國粵潮語
JOSEPH WONG (萬錦市) 905-415-3800 國粵語

▲灣景芬治大道五十餘萬荀盤
幽靜內街背向樹林 4+2 睡房全屋柚木地板土庫可步出後園有獨立睡房廚房和浴室等。★金樂美琛 (905)415-3800

▲BAYVIEW/FINCH 北約豪宅
全磚獨立，五房三套，精美裝修，完成WALKOUT 土庫，名校區，急售 70 餘萬。
▲士加堡區 MIDLAND/HUNTINGWOOD 全磚獨立，土庫完成有廚廁；單車房售 28 萬，雙車房叫 36 萬，尚有其他柏文租售。
▲FINCH/YONGE/SHEPPARD 柏文，多層租售，3 房 29 萬，2 房 23 至 25 萬，1 房 17 萬，新舊樓花鎖屋均有。
★王大(MAY)手提 416-917-8098

地產四寶
ELLIPSE TOLER PHASE I & II
士嘉堡市中心，全新豪華柏文
外形設計獨特，位於 HWY 401/McCOWAN，鄰近 SCARB. TOWN CENTRE，交通極便，購物娛樂一概俱備，適合自住或投資。
·1 睡房由$114,000 起。
·1+1 睡房由$148,000 起。
·2 睡房由$185,000 起。
·3 睡房鎖屋由$217,000 起。
多層單位及間格以供選擇
FOSTER 梁 ★(416)818-0366(國語)
KEN 霍 ★(416)417-1133(粵語)

靚地投資
★6.17 畝— WOODBINE/RAVENSHOE, KESWICK 售$895,000。
★49 畝—WOODBINE/RAVENSHOE, KESWICK 售$1,900,000。
★102 畝—INNISFIL，售$418,000。
★SHARON 122 ESTATE LOTS $68,500 PER LOT。
★430 畝—KESWICK 售 2.5 MILLION。
★NEW MARKET 以北 QUEENSVILLE 區靚地約佰畝 200 餘萬。
★QUEENSVILLE 預規劃工商用地 $550 萬。
★★★JIMMY WONG (905)415-3800

▲市中心 BAY 高層 1+1 廳廚廁 14 萬
北約巴佛氏 1+1 廳廚廁十四萬，北約鎖屋三房廳廚廁全包交通方便名校區十五萬。
★EDWARD LAM 林建華 416-823-1251

▲EAST GRIMMBURY
約 12 畝 MUSHROOM 種植場連靚雙車房 BUNGALOW，離多市約 20 分鐘車程，叫價$850,000。
★★★JIMMY WONG (905)415-3800

▲北約豪宅柏文約 2325 呎 2+1 房 2 露台 2+1 浴廁 2 車位名校交通便康樂設施一流室內外泳池網壁球場等叫$496,000。

▲士嘉堡複式五層三廁三廁僅 32 萬
▲近太古全磚獨立屋三睡房叫 25 萬
▲士嘉堡三睡房柏文僅 17 萬餘
▲東區近唐人街半獨立屋叫 22 萬餘
EDWARD 謝★
國語(416)321-9317
手提(647)273-8199

▲士嘉堡後複式五層四睡房二廁房分門地下室僅三十三萬。
▲北約克全磚二廁房雙車庫獨立屋分門地下室完成僅三十餘萬。
★FLORA 張曉英 (416)722-2836(416)321-3800

▲McCOWAN/EGLINTON 新裝修柏文，1+1 睡房包車位，新地毯，有泳池，康樂設施，近地鐵，只叫$126,900。
★AMY YANG (416)898-9264

▲於人村獨立屋靚盤
士嘉堡五層複式，分門。
▲萬錦 WARDEN/HWY 7 二千呎鎖屋

警民座談26日舉行 歡迎華裔踴躍參加

多倫多阿根廷台僑聯誼會與世界日報合辦 陳楚標警官將講解居家安全等議題

【多倫多訊】多倫多阿根廷台僑聯誼會與世界日報將於6月26日下午3時至5時在士嘉堡多倫多台北經濟文化辦事處文化中心(888 Progress Ave.) 聯合舉辦「警民座談」，邀請多倫多市警察局陳楚標警官前來與多倫多華裔市民面對面座談，講解市民如何做好居家安全之道，同時詳釋警方內部組織及工作內容，教導市民與警方保持密切互動方法，讓參加座談人員有效取得警方之安全保護服務。

多倫多阿根廷台僑聯誼會成員多具有中南美貿易經驗，雖定居多倫多市並經營商貿業務，但仍與中南美地區及世界各地進行密切商貿聯繫。

有鑒於近日多倫多治安有惡化趨向，爲使會員安心在加拿大發展商貿易事業，特與世界日報合作，邀請陳楚標警官前來與該會會員及華裔市民座談，以增進大家對多倫多警政之瞭解。

座談會同時訂有自由發問時間，陳警官歡迎市民針對切身警務問題發問，陳警官當竭誠爲市民解惑釋困。

主辦單位歡迎大多倫多華裔市民踴躍參加此座談會，會場備有豐盛點心茶水招待，欲參加者請電詢：世界日報公關部(416) 778-0888轉分機223、多倫多阿根廷台僑聯誼會張宏基(416) 817-7772、謝婷英(416) 841-6282、楊建仁(416) 293-1330；文化中心地址：888 Progress Avenue, Scarborough。

競猜台灣大選勝出 陳虹伶獲機票一張

⬆世界日報競猜台灣總統大選及得票數昨舉行頒獎儀式，猜中陳水扁總統當選兼最接近票數的頒獎得主陳虹伶（左）接受世界日報社長丁促頒贈多倫多來回中、港、台任選一地機票一張。 （李樹銘攝）

佛光山寺19日講座 依宏法師將談人生

【多倫多訊】可曾想過？一樣的生活，其實可以過得更好！美國奧斯汀香讚寺住持依宏法師，應多倫多佛光山寺與國際光會多倫多協會邀請，將於6月19日(星期六)，晚間7時30分於密西沙加市的多倫多佛光山寺，舉行一場「自在人生一其實我們可以過得更好」佛學講座，提點您我如何身自在、心自在。

詳情查詢請洽：多倫多佛光山寺(905)814-0465。

文華藝術節 賀怡奪六獎

⬆三年前隨父母移民來加，目前就讀Dixon Grove J.M.S.學校四年級生的賀怡，在文華獅子會主辦，世界日報贊助的「第11屆文華藝術節」比賽中表現出色，在講故事及朗誦等項目中共獲兩個第一、第二及第三，計六項獎牌，圖爲她在頒獎禮中展現她所獲的六面獎牌。

（圖文：林鳳雲）

物理治療 宜確認有否註冊治療師

避免非專業人士魚目混珠 可向各省物理治療師公會查詢

【多倫多訊】物理治療(Physiotherapist or Physical Therapy)就是運用各樣的物理媒體(Physical Agencies)來刺激人體，使其產生相應的生理反應，從而達至醫病療傷的目的。無需打針食藥，更不用施手術，堪稱「不藥而癒」！

物理治療常用的物理刺激(Physical Stimulus)有多種：從最簡單的冷敷、熱敷、到高科技的激光(Laser)、震動波(Shock Wave)、超聲波(Ultrasound)、短波(Short Wave)、微波(Microwave)等電子治療儀器，以及需要物理治療師高度技巧的手力治療、關節舒整術及針灸等，多不勝數；此外更有一些經過科學研究，及悉心設計的治療性運動(Therapeutic Exercises)，來幫助恢復身體機能。

物理治療師(Physiotherapist or Physical Therapist)是現今團隊式醫療體系中的重要成員之一。在醫院裡幾乎所有專科部門如深切治療(Intensive Care)、腦神經科、心臟科、胸肺科、骨科、外科、兒科、婦產科、精神科、腫瘤科及善終護理等等，物理治療師總會扮演一定的角色。

物理治療的功效顯著，物理治療師的專業操守，以及其所營運的診所均受嚴格管制，對公衆的健康利益十分有保障。

有見及此，坊間不少地方便以「物理治療」作招徠，實則以一些非專業人士，或一些非物理治療師的其他專業人士，來施行各樣的另類療法，而絕非正統的物理治療。充其數會運用一些物理治療師常用的治療儀器來混淆視聽，但由於缺乏物理治療師的專業訓練，沒有整套的物理治療理論與技巧，對患者情況的評估、判斷，治療方案的釐定，各種物理治療法的配合與運用等，都不能與眞正由物理治療師所施行的物理治療相比，更不能發揮物理治療應有或理想的效果。

也許有人會辯稱這些另類治療，也算是物理治療的一種，因物理治療師確實也會運用按摩、關節舒整、電療等療法，但決不可以偏蓋全。其實，物理治療除了各種各樣的物理刺激療法外，其精義在於背後那廣博精深的醫學知識以及物理治療師的專業判斷及純熟技巧。

故此，加拿大物理治療學會的立場聲明中指稱「惟物理治療師所施行的治療，方可稱爲「物理治療」，其他人士所作的另類治療，極其量只可稱爲一種療法，如電療、水療等，不應濫稱爲物理治療。

可惜現時加國法律上，未有保障「物理治療」爲一法定名稱，只是保障了「物理治療師」這稱號，除非是眞正註冊的物理治療師，任何人不得濫用「物理治療師」這稱號，英語稱號可作Registered Physiotherapist，(或Physical Therapist)，或簡稱RPT。

爲保障我們的健康及達至物理治療的理想效果，在接受物理治療前，應先確定該診所是否由註冊物理治療師，提供專業的物理治療。

若有疑問，可向各省的物理治療師公會(College of Physiotherapist)查詢，安省電話：(416)591-3828。

多華會 17日辦「新移民資訊會」

內容有：醫療保健、教育制度、社會福利等

【多倫多訊】多倫多華人社區服務協會（多華會）鑑於許多新移民初來乍到、人地生疏，又加上語言不通，因而在適應加國新生活時會感到困難重重、舉步維艱。爲此，多華會密西沙加辦事處特於6月17日（星期四）上午10時30分至12時舉辦「新移民資訊會」國語講座。希望透過講座使廣大新移民充份瞭解加國的情況，以便盡快適應加國的生活。

講座包括內容如下：有關加國的醫療保健及教育制度、兒童福利、耆老優惠、社會福利、稅務及法律體系等。講座地點：密市多華會，巴士頓路3033號210室；查詢及報名：請致電：(905)615-9500，國語講解，費用全免，歡迎參加。

華人社區活動簡訊

活動內容	時間		地點	電話
台商盃高爾夫球邀請賽	6月12日(六)	7:00am	Lionhead Golf & Country Club	(416)439-[illegible]
[illegible]	6月12日(六)	9:00am	[illegible]	(416)321-0777
公益心慈善晚宴	6月12日(六)	7:00pm	[illegible]	[illegible]
健國行	6月13日(日)	9:30am	[illegible]	(416)321-0777
佛光園遊會	6月13日(日)	11:00am	[illegible]	(905)814-0465
[illegible]	6月13日(日)	12:00pm	[illegible]	[illegible]
[illegible]	6月13日(日)	6:00pm	[illegible]	[illegible]
「笑泣的藝術」CPAC 教育基金籌款	6月14日(一)	7:00pm	Coliseum Scarborough	[illegible]

尋根之旅

在上週日由加拿大中國專業人士協會所舉辦之「專業人士活動日」中，請得由多倫多大學士嘉堡分校之校長倡廣來教授作主講嘉賓之一，講題乃述及他在北美之移民經驗，和在事業上得到進展的歷程，使我們在他的事業創行中，有深深之體會和學習。

倡廣來本身是一個國際上研究孔學之有名學者，著作良多，由一個論說之學者，成爲一個在知名大學，包括了柏克萊大學和多倫多大學之高級行政管理人員，這本身，已是一個很好的創業啓新的故事。

無論是我們的職業或事業，都會有變動。一些變動，是外來環境所引發的，而另一些變動，是我們自己的主動而去令它發生的。在我們處理這些變動時，我們時常會問：「我從哪裡來？」「我希望向哪方去？」「我是誰？」

「我是誰」的分析，就包括了對自己的強項和特點，以及未足之地方，有一良好之了解，以求在轉變中於接受挑戰後，能繼續走我們希望走的路。

但是前路是未知的，它可能是光明坦途，亦可能是暫無出路之死穴。在面對這一切之可能困阻時，本身之態度和自信，就會成爲決定成敗的重要因素。

剛去世之美國前總統朗奴雷根，其葬禮會於這週舉行。他最令美國人懷念的，是他的樂觀的態度。他在接任的時候，美國之經濟和外交，均經極大挫折，但他給予國人一種希望，以走出困境，對具有產生希望之魅力和突破，使美國人的信心重建，是美國人愛戴他之重要原因之一。

「THE GOOD WOMEN OF CHINA」是一本述及在中國近代開放之初期，一些堅忍卓越之婦女和可歌可泣之民間事跡之書籍。當它的華裔女作家在安省TVO電視接受訪問時，她憶及對一些年青讀者說：「這些都是值得表揚之事實，爲何你的父母沒有機會向你述及？」

倡廣來在他的演講辭中，述及由謙卑，而走向自信和堅創之歷程。一個華裔加人的根，應是一個活力的來源，只是，我們要知曉，在土地之上，枝和葉，亦有它們的重要之使命和工作，如果根的任務是扶持這樹，則這樹之枝和葉，亦應要接受找求空氣和陽光之任務。這枝和葉，就是我們。

要我們之事業得開枝散葉，則我們要知道「勞其筋骨，餓其體膚」的程序，而中國哲學中「君子自強不息」的精神，可能就是我們要重新認識、在我們的尋根之旅的過程中了解到，這是神髓的所在，使我們能充滿自信的向前而創。

創業縱橫 ●黎宏俊

美國綠穀專營中華靈芝寶 保證價格最低

名貴中藥材雙靈固本散 對惡性腫瘤化療具顯著增效減毒作用

【多倫多訊】2004年第2期中華醫藥雜誌發表了由上海綠穀生物醫藥研究所、哈爾濱醫科大學附屬二院、上海復旦綠源門診部腫瘤科、西安交大第一醫院、山西省腫瘤醫院等研究單位的專家臨床觀察報告。報告中指出，近年來腫瘤內科學的研究證實，化療很難完成規範的綜合治療計劃，很難達到臨床滿意的效果，主要因素是化療藥物的細胞內毒素作用及藥物沒有特異的選擇性，近年來醫學發展到動脈給藥，減少全身性損傷、單克隆靶向給藥，但仍未能徹底解除化療所致的損傷。

在不斷的探索中人們發現，中西醫結合治療惡性腫瘤能顯著提高腫瘤內科治療療效，能有效的達到化療增效減毒作用。中科院腫瘤醫院院士孫燕曾提出，腫瘤內科的中西醫結合治療是在化療中強身、增效、減毒的優秀治療方法。

雙靈固本散是傳統名貴中藥材，具有抗腫瘤、升白細胞、增強免疫多功能，對臟器及造血系統具有保護作用。由於天然藥源有限，故均採用仿天然人工栽培法進行研製，有利於藥用期選擇，防止靈芝木質化改變。雙靈固本散是由靈芝子實體提取精粉與靈芝孢子粉配伍合成，只一種抗腫瘤理想中成藥，符合WTO提出的放化療保護劑條例。

研究結果顯示，雙靈固本散對人體惡性腫瘤在化療同時聯合應用，能起到顯著的增效減毒作用，使化學治療療效顯著增強，化學性損傷明顯減少、減輕或消失。同時保護人體臟器，保護骨髓，在提高免疫功能的同時達到免疫靶向治療。目前臨床應用的其他抗化學損傷製劑、升白製劑、胃腸動力製劑均未達到雙靈固本散的效果。

臨床統計資料證實，雙靈固本散對化學藥物治療具有顯著增效減毒作用，具備化療保護劑作用，對提高惡性腫瘤化療療效有重要的臨床價值，值得臨床推廣。

美國綠穀國際集團是上海綠穀集團西安綠穀製藥有限公司中華靈芝寶(見左圖)的美加專營公司，保證價格最低，歡迎比價，並設有專家門診中心，保證服務最好。

聯繫人：紐約執照醫師中西醫專家原紐約UR大學楊智泓教授等，電話：1-800-868-1938（24小時）或瀏覽網站：www.chinese-reishi.com 或 www.green-valley.com。

DSL 八達旅行社 TRAVELLER'S TOURS
代理世界各地旅行團、酒店及特價機票
Tel:(416)298-1023 Fax:(416)298-4809

士嘉堡 耀榮酒樓 Victoria Park/McNicoll 天天出發

出發	回程
9:30am	5:00pm
12:00pm	8:00pm
2:30pm	10:00pm

Birchmount / Sheppard 天天出發

出發	回程
9:45am	5:00pm

士嘉堡 Woodside Square McCowan/Finch 天天出發

出發	回程
8:10am	3:00pm
10:00am	5:00pm
12:15pm	8:00pm
2:45pm	10:00pm
4:15pm	11:30pm
6:30pm（星期四、五、六、日）	2:00am

士嘉堡 亞登商場 McCowan/Alton Towers 天天出發

出發	回程
8:20am	3:00pm
10:15am	5:00pm
12:30pm	8:00pm
3:00pm	10:00pm
4:25pm	11:30pm
6:40pm（星期四、五、六、日）	2:00am

士嘉堡 Neilson/Mclevin 天天出發

出發	回程
4:00pm	11:30pm

堅尼地道地鐵站 Kennedy/Eglinton 天天出發

出發	回程
7:45am	3:00pm

萬錦市 新旺角中心 Kennedy/HWY 7 天天出發

出發	回程
12:45pm	8:00pm
3:15pm	10:00pm
4:35pm	11:30pm
6:50pm（星期四、五、六、日）	2:00am

萬錦市 Markham Town Square Warden/Hwy 7 天天出發

出發	回程
8:35am	3:00pm
10:30am	5:00pm
1:00pm	8:00pm
3:30pm	10:00pm
4:45pm	11:30pm
7:00pm（星期四、五、六、日）	2:00am

凡持有 Casino Rama 會員咭，車費全免。
來回車費 $9.95 連稅
豪華旅遊巴直達
CASINO RAMA
查詢請電:416.298.1023 七天營業

星期四、五、六、日	起程	回程
Woodside Square McCowan/Finch	6:30pm	2:00am
亞登商場 McCowan/Alton Towers	6:40pm	2:00am
新旺角中心 Kennedy/HWY 7	6:50pm	2:00am
Markham Town Square Warden/Hwy 7	7:00pm	2:00am

商機無限 CCS 國際集團 攜您 共創未來
—美國太空總署反偵特約供應商，數度奧運會保安總監
誠邀參加
第二屆中國國際警用裝備展覽暨技術交流會
2004年06月23日(周三)-26(周六) 中國北京展覽館
第八屆亞洲國際防火保安及安全系統展覽會
2004年06月15日(周二)-18(周五) 香港會展中心
2008 奧運
2010 世博
最具潛力的商機
誠邀代理商
開發亞洲(中國大陸、東南亞)市場
* 經營聯鎖店 * 合資企業 * 技術轉移
一九五九年成立的本集團，其研發生產的尖端科技監控專用設備，獨步全球，雄霸市場，目前在全球各地設立眾多工廠、子公司以及經銷網點，提供全世界民間及政府所需之(反)監控器材及服務。
各類防爆、反恐、保安產品類別
- CDMA、GSM 傳真、數碼手提電話監測系統(限政府用)
- 保安通訊(電話、傳真)
- 隱蔽式監視、監聽系統
- 反偵器材
- 私人保安器材
- 違禁品炸彈、毒品檢測
- 炸彈攔截系統
- 全球衛星定位系統
- 聲音儲存系統

CCS INTERNATIONAL 請電 1-914-654-8700 X 289 洽 CCS 亞洲區市場經理 Ms. Chang
145 Huguenot St., Suite 310, New Rochelle, NY 10801 · FAX: 1-914-654-1302 · INTERNET: WWW.SPYZONE.COM · E-mail: ccsnychq@aol.com